KINH MA-HA BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 19**

**Phaåm 62: MA SAÀU**

Khi ñoù, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy raát saâu khoù thaáy, khoâng coù nhôù töôûng, phaân bieät, vì laø roát raùo xa lìa.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Chuùng sinh naøo nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy maø thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng noùi, ghi nhôù, gaàn guõi, thöïc haønh ñuùng nhö lôøi daïy, cho ñeán luùc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng xen laãn taâm vaø taâm sôû khaùc, phaûi bieát laø chaúng töø coâng ñöùc nhoû maø coù.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, naøy Kieàu-thi-ca! Ngöôøi nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy cho ñeán chaúng xen laãn caùc taâm, taâm sôû khaùc, thì chaúng phaûi töø coâng ñöùc nhoû maø coù.

Naøy Kieàu-thi-ca! yù oâng nghó sao? Neáu chuùng sinh trong Dieâm-phuø-ñeà thaønh töïu möôøi nghieäp laønh, thaønh töïu boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc. Laïi coù thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñoïc tuïng, gaàn guõi, ghi nhôù, thöïc haønh ñuùng nhö lôøi daïy thì thieän nam, thieän nöõ naøy hôn haún chuùng sinh kia traêm ngaøn muoân öùc laàn, cho ñeán tính soá ví duï ñeàu chaúng baèng ñöôïc.

Baáy giôø coù moät Tyø-kheo noùi vôùi Thích Ñeà-hoaøn Nhaân:

–Thieän nam, thieän nöõ thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoù, coâng ñöùc nhieàu hôn oâng. Thích Ñeà-hoaøn Nhaân noùi:

–Thieän nam, thieän nöõ ñoù chæ moät laàn phaùt taâm laø hôn toâi, huoáng chi nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, thoï trì, ñoïc tuïng, ghi nhôù, thöïc haønh ñuùng nhö lôøi daïy.

Thieän nam, thieän nöõ ñoù chaúng nhöõng chæ hôn toâi, maø coøn hôn taát caû Trôøi, ngöôøi, A- tu-la ôû theá gian. Chaúng phaûi chæ hôn taát caû Trôøi, ngöôøi, A-tu-la ôû theá gian maø cuõng hôn caùc vò Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn vaø Bích-chi-phaät. Chaúng phaûi chæ hôn caùc vò Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán Bích-chi-phaät, maø coøn hôn caùc Boà-taùt thöïc haønh naêm phaùp Ba-la-maät maø lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng hôn Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khoâng coù naêng löïc phöông tieän.

Thieän nam, thieän nöõ ñoù thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñuùng nhö lôøi daïy, thì chaúng maát döùt haït gioáng Phaät, thöôøng ñöôïc thaáy Phaät, sôùm gaàn ñaïo traøng.

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh nhö vaäy laø vì muoán cöùu vôùt chuùng sinh khoûi bò chìm ñaém trong bieån moäng.

Ñaïi Boà-taùt hoïc nhö vaäy laø vì chaúng hoïc nhöõng moân hoïc cuûa Thanh vaên, Bích-chi-

phaät.

Ñaïi Boà-taùt hoïc nhö vaäy, boán Thieân vöông ñeán choã Boà-taùt thöa: Ngaøi neân sieâng

naêng hoïc gaáp. Luùc ngoài ñaïo traøng thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, nhö caùc Phaät quaù khöù thoï boán caùi baùt, chuùng toâi seõ mang ñeán daâng leân Ngaøi. Vaø caùc vò trôøi khaùc cho ñeán trôøi Ñaïi Töï Taïi cuõng seõ cuùng döôøng. Caùc Ñöùc Phaät ôû möôøi phöông cuõng thöôøng hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt naøy.

Ñoái vôùi taát caû vieäc naïn aùch khoán khoå theá gian, Boà-taùt naøy ñeàu thoaùt khoûi caû, cuõng khoâng coù boán traêm leû boán thöù beänh theá gian.

Vì thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät maø Ñaïi Boà-taùt naøy ñöôïc coâng ñöùc ôû ñôøi hieän taïi. A-nan nghó: “Trôøi Ñeá Thích baèng töï löïc mình noùi nhö vaäy, hay laø nhôø thaàn löïc

Phaät?”

Bieát taâm nieäm cuûa A-nan, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân noùi:

–Lôøi toâi vöøa noùi ñeàu laø nhôø thaàn löïc Phaät. Phaät baûo A-nan:

–Ñuùng nhö lôøi Thích Ñeà-hoaøn Nhaân noùi, ñeàu laø oai thaàn Phaät. Naøy A-nan! Luùc Ñaïi Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy, caùc aùc ma trong coõi ñaïi thieân ñeàu nghi ngôø: Boà-taùt naøy seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hay seõ giöõa chöøng chöùng thaät teá, rôi vaøo haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät.

Laïi nöõa, naøy A-nan! Neáu luùc Ñaïi Boà-taùt chaúng lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì aùc ma raát saàu khoå nhö muõi teân nhoïn xuyeân vaøo tim. AÙc ma laïi phaùt ra gioù löûa lôùn noåi leân boán phía, muoán laøm cho Boà-taùt khieáp sôï bieáng treã, cho ñeán sinh moät nieäm loaïn taâm ñoái vôùi Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Boà-taùt ñeàu bò aùc ma laøm nhieãu loaïn, hay coù ngöôøi chaúng bò laøm nhieãu loaïn?

–Naøy A-nan! Coù ngöôøi bò nhieãu loaïn, coù ngöôøi chaúng bò nhieãu loaïn.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Boà-taùt naøo bò aùc ma laøm nhieãu loaïn?

–Naøy A-nan! Coù Boà-taùt ôû ñôøi tröôùc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät maø taâm khoâng tin, khoâng hieåu. Boà-taùt naøy bò ma nhieãu loaïn.

Laïi nöõa, naøy A-nan! Luùc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät, Boà-taùt coù yù nghi ngôø: chaúng bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät laø thaät coù hay khoâng? Boà-taùt naøy bò ma nhieãu loaïn.

Laïi nöõa, naøy A-nan! Coù Boà-taùt lìa boû Thieän tri thöùc, theo aùc tri thöùc, chaúng nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì chaúng nghe neân chaúng thaáy, chaúng thöa hoûi neân thöïc haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Neân tu Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Boà-taùt naøy aùc ma nhieãu loaïn.

Laïi nöõa, naøy A-nan! Neáu Boà-taùt lìa boû Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå thoï nhöõng phaùp khaùc. Boà-taùt naøy bò aùc ma nhieãu loaïn. AÙc ma nghó: “Boïn naøy seõ coù baïn coù ñaûng, seõ thoûa maõn nguyeän voïng cuûa ta.” Boà-taùt naøy töï mình rôi vaøo Nhò thöøa, cuõng laøm cho ngöôøi khaùc rôi vaøo Nhò thöøa.

Laïi nöõa, naøy A-nan! Luùc nghe noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, neáu Ñaïi Boà-taùt baûo ngöôøi raèng: Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy, chính ta coøn chaúng thaáu ñaùo ñöôïc, caùc vò nghe hoïc laøm gì? Boà-taùt naøy bò aùc ma nhieãu loaïn.

Laïi nöõa, naøy A-nan! Neáu Boà-taùt khinh thöôøng Boà-taùt khaùc: Toâi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, thöïc haønh xa lìa khoâng, ngaøi khoâng coù coâng ñöùc ñoù. Baáy giôø, aùc ma raát vui möøng hôùn hôû: Neáu coù Boà-taùt töï caäy danh taùnh beø ñaûng ñoâng ñaûo maø khinh thöôøng caùc Boà-taùt toát khaùc, thì Boà-taùt naøy chaúng thaät coù coâng ñöùc khoâng thoaùi chuyeån. Vì khoâng coù thaät neân sinh caùc phieàn naõo, chæ ham hö danh maø khinh thöôøng ngöôøi khaùc, khoâng ôû trong phaùp cuûa mình ñöôïc. AÙc ma nghó: “Caûnh giôùi cung ñieän cuûa ta seõ troáng khoâng, ba ñöôøng aùc seõ ñoâng theâm.”

Baáy giôø, aùc ma giuùp oai löïc cho Boà-taùt ñoù laøm cho ngöôøi tin lôøi noùi cuûa Boà-taùt ñoù.

Vì tin lôøi noùi neân thoï laõnh söï tu hoïc theo kinh cuûa Boà-taùt ñoù. Luùc tu hoïc theo kinh ñoù, theâm nhieàu caùc keát söû. Vì taâm cuûa nhöõng ngöôøi naøy ñieân ñaûo neân ba nghieäp thaân

khaåu yù gaây ra toäi maø ñeàu chòu aùc baùo, do ñoù theâm nhieàu ba ñöôøng aùc maø cung ñieän quyeán thuoäc ma caøng ñoâng. Vì thaáy lôïi ích nhö vaäy neân aùc ma vui möøng, hôùn hôû.

Naøy A-nan! Neáu ngöôøi thöïc haønh ñaïo Boà-taùt tranh ñaáu vôùi ngöôøi caàu Thanh vaên, aùc ma thaáy vaäy nghó raèng ñoù laø xa lìa Nhaát thieát chuûng trí.

Neáu Boà-taùt tranh ñaáu giaän döõ maéng nhieác, aùc ma raát möøng raèng caû hai ñeàu xa boû Nhaát thieát chuûng trí.

Naøy A-nan! Neáu Boà-taùt chöa ñöôïc thoï kyù coù taâm aùc tranh ñaáu maéng nhieác ñoái vôùi Boà-taùt ñaõ ñöôïc thoï kyù, thì tuøy theo khôûi nieäm nhieàu ít, seõ phaûi traûi qua töøng aáy soá kieáp. Neáu chaúng boû Nhaát thieát chuûng trí, thì sau ñoù phaûi buø laïi töøng aáy soá kieáp roài môùi ñöôïc ñaïi trang nghieâm.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Taâm aùc ñoù traûi qua bao nhieâu kieáp soá nhö vaäy, giöõa chöøng coù ñöôïc döùt tröø chaêng?

–Naøy A-nan! Tuy ta coù noùi ngöôøi caàu ñaïo Boà-taùt vaø ngöôøi caàu Thanh vaên ñeàu ñöôïc khoûi toäi, nhöng vôùi ngöôøi caàu ñaïo Boà-taùt maø giaän döõ tranh ñaáu maéng nhieác oâm hôøn maø chaúng aên naên, chaúng boû loãi, thì ta chaúng noùi ñöôïc khoûi toäi. Hoï phaûi chòu laïi töøng aáy kieáp soá ñoù. Neáu hoï chaúng boû Nhaát thieát chuûng trí thì sau môùi ñöôïc ñaïi trang nghieâm.

Neáu Boà-taùt ñoù töï söûa ñoåi: Ta coù loãi lôùn, ta seõ chòu khuaát döôùi taát caû chuùng sinh, ñôøi nay vaø ñôøi sau ta ñeàu laøm cho hoï ñöôïc hoøa giaûi. Ta seõ nhaän chòu söï ñaïp leân maø ñi cuûa taát caû chuùng sinh nhö caàu, nhö ñoø, nhö keû ñieác caâm. Vì sao ta laïi maéng nhieác ngöôøi? Ta chaúng neân phaù hoaïi taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Luùc ta ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ta seõ ñoä taát caû chuùng sinh khoå naõo naøy, sao ta laïi giaän döõ ñoái vôùi hoï.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt ôû chung vôùi Boà-taùt thì phaûi theá naøo?

–Naøy A-nan! Cuøng ôû chung thì Boà-taùt phaûi xem nhau nhö Phaät. Vì sao? Vì Boà-taùt phaûi nghó raèng: Boà-taùt naøy laø baïn cuøng ngoài moät thuyeàn vôùi toâi, cuøng toâi ñoàng hoïc saùu phaùp Ba-la-maät ñeán Nhaát thieát chuûng trí.

Neáu Boà-taùt ñoù tu taïp haïnh, lìa taâm cuûa Nhaát thieát chuûng trí thì toâi khoâng neân hoïc

theo.

Neáu Boà-taùt ñoù chaúng tu taïp haïnh, chaúng lìa taâm cuûa Nhaát thieát chuûng trí thì toâi hoïc

theo nhö vaäy.

Boà-taùt hoïc nhö vaäy thì goïi laø baïn ñoàng hoïc.

M